



mm

vlmis: et filias tuas sup humeros portabunt.
Et erunt reges nutrimentum: et regine nutrices
tue. Vultu in terra dimisso adorabunt te: et pul-
uerem pedum tuorum lingent. Et scies quia ego dominus:
sup quo non confundetur qui expectat eum. Numquid
colles a forti pila: aut quod capitulum fuerit a robusto
saluum esse poteritis? Quia hec dicit dominus.
Evidenter et captivitas a forti collectur: et quod ab-
lacium fuerit a robusto saluabitur. Eos vero qui
indicauerunt te ego iudicabo: et filios tuos ego
saluabo. Et ababo hostes tuos carnibus
suis: et quod si musto sanguine suo imebriabitur.
Et sancta omnis caro quia ego dominus saluans tecum: et
redeptorem tuus fortis iacob. 90

Hec dicit dominus. Quis est hic liber re-
pus diu matris vestre: quo dimisi eam?
Aut quis est creditor meus: cui vendidi posse

Marginalia 28 vni

late ī lumīe ignis vestri: et ī flāmīs q̄s succē-
diss. De manu mea factum est hoc vobis.

Audite me q̄ seqmī quođ iustū est: et q̄ritis
dñm. Attēndite ad petrā vnde exāsi estis:
et ad cauernā lacū de qua p̄cisi estis. Attēndis-
te ad abrahā patrē vestrū et ad sarā q̄ p̄perit
vos. Quia vnu vocauī eū: et benedixi ei: et
multiplicauī eū Cōsolabit ergo dñs sy on: et
cōsolabitur om̄es ruinas eius. Et ponet deser-
tum ei⁹ quasi delicias: et solitudinē ei⁹ quasi
ortū dñi. Haudium et leticia īuenietur ī eas:
gratiarū actio et vox laudis. Attēndite ad me
popul⁹ me⁹: et tribus mea me audite. Quia
lex a me exier: et iudicium meū ī luce populorū
req̄escet. Prope est iust⁹ meus: egressus ē sal-
uator me⁹: et brachia mea pplos iudicabūt.

niniuitis: ita erit huius hominis generatione illa.
Regina austri surget in iudicio. a viris generacionis huius et condemnabit illos: quod venit a simbo terre audire sapientiam salomonis. **E**t ecce plus quam salomo hic. **S**piri nimis tunc surget in iudicio cum generatione haec et condemnabunt illam: quod penitentiam egereunt in predicatione ione. **E**t ecce plus quam ionas hic. **N**emo lucernam accedit et in abscondito ponit ne sis in morte sed super cadelabrum: ut quod ingrediuntur lumine videantur. **L**ucerna corporis tui est oculus tuus. **H**i oculus tuus fuit simplex. totum corpus tuum duxerit: si autem nequam fuit: etiam corpus tuum tenebrae sumerit. **V**ide ergo ne lumine quod in te est tenebri e sint. **H**i ergo corpus tuum totum lucidum fuit. non habens aliquam partem tenebrarum: eum lucidum totum. **E**t sicut lucerna fulgoris illuminabit te. **E**t cum loqueretur: rogauit illum quidam phariseus ut

III. **D**oc aut facote: qm n laret pater familiis
as q hora fur vē mīrē vīgīlarer vīqz: et non fi
neret p̄fodi domū suā. **E**t vos estote parati:
quia qua hora non putatis fili⁹ homis v̄met
Ait aut ei petr⁹. **D**omīme: ad nos dicas hanc
parabolā an et ad om̄es **D**ixit aut dominus
Quis putas est fidelis disp̄sator et prudēs:
quē constituit dñs sup familiā suā ut det illis
in tpe tritici mēsaramē. **B**eat⁹ ille hu⁹: quem
cū venerit dñs īuenierit ita facientem. **V**ere
dico vobis: qm sup om̄ia q possidet constituet
illū. **S**i dixerit hu⁹ ille ī corde suo. moram
facit dominus meus venire: et ceperit patere
huos et aillas et ēdere. et bibere. et īebriari;
veniet dñs serui illus ī die qua nō sperat et
hora qua nesciat et dividet eum: partemq; eius
cū infidelib⁹ ponet. **I**lle aut ūsus q cognouit
voluntatem dñi sui. et nō p̄paravit. et nō fecit

Mayhe 1800

et ceteris alijs septē viris q̄ sunt īgressi
am. Cunq̄ parash̄ fossam : reūsus raguel
proxē suā. dixit ei. Mīcē vñā ex ancillis
et vīdeat si mortu⁹ est: ut sepeliā eū āteq̄
cescat. At illa misit vñā ex ancillis suis.
se īgressa cubiculū repit eos saluos ⁊ ī-
imes: secū parit dormientes. Et resūta nū-
it bonum nuncium. Et bñ dixerūt dñm.
uel videlicet et ānavrox̄ eius: et dixerūt.
redicim⁹ te domīe de⁹ isrl⁹ qz non cōcigit
is quēadmodum putabam⁹. Fecisti enī
īscum mīscđiā tuā: et exclusisti a nob̄ ī-
im psequētem nos. Misertus es autem
bōmīcis. Fac eos domīe ī plenī⁹ bene-
re te: et sacrificiū laudis tue ⁊ sue fami-
s offerre: ut cognoscat vniuersitas gētiū.

lio tobie oīa q̄ gesta sunt : fecitq; eū secū ver
re ad nuptias . Cūq; īgressus esset domū
guelis . inuenit tobia discubētēm : et exilie
osculati sūt se inuicē . Et fleuit gabel? : bñc
xitq; deū et dixit . Bñdicat te de? isrl? : qz si
es optimi viri et iusti . et timētis deū . et elem
finas faciētis . Et dicat bñdictio super ux
tuā . et sup parētes v̄ros : et videatis filios
stros et filios filior̄ v̄ror̄ usq; ī tercā et q̄
generacōnē : et sit semē v̄rm̄ undictū a deo
qui regnat ī secula seculor̄ . Cūq; omnes
xissent amen : accesserūt ad cōuiuiū . Sed e
timore dñi nuptiar̄ cōuiuiū exercebat .

vma

Cū vero moras faceret tobias causa
puar̄ : solidat? erat pac' eius tobias
œns . Putas q̄re morat' filius me? : aut

Manya 29. mrt

cat?sum i oculis dñi : et de? meus fact? est
titudo mea. Et dixit. parū est ut sis michi
i? ad suscitādas tribi iacob : et feces israe-
l cōuertēdas. Ecce dedi te ī luce gentiū: ut
sal? mea usq; ad extremū terre. Hec dicit
nūm? . redēptor israhel . sanct? eius: ad cō-
ntributē animā ad abominationē gēptē ad fūm
minor. Reges videbūt et cōlurgēt prin-
ceps : et adorabūt ppter dñm q; a fidelis est: et
nctū israhel q; elegit te. Hec dicit domīm? .
ut pte plācito exaudiui te: et i die salutis au-
xiat? sum tui. Et buauit te et dedi te i fedus
puli. ut suscitares terrā et possidēres here-
tates dissipatas: ut diceres hijs q; victi sūt
ite: et hijs q; i tenebris reuelamī. Dup vias
ascenſt: et i om̄ib; planis pascua eoz. Non
uriēt neq; sitiēt: et nō pcutat eos estus et sol:
a miserator eoz reget eos. et ad fōtes aqrū

labat: et parauerat ad p d endū. **V**bī nunc e
furor tribulatisse. **C**ito veniet gradies ad ap
riēdū: et non i terficiet usq ad iter mōnem
nec deficiet panis ei? . **E**go enī sū dñs deu
tuus q̄ conturbo mare et in tumescunt fluctu
ei? : dñs exercitū nomē meum. **P**osui vob
mea in ore tuo: qm̄ vmbra man⁹ mee priore
xi te: ut plātes celos: fundes terrā: i dicas a
lyon: p̄plus me⁹ es tu. **E**leuare eleuare: cōsu
ge iherusalē: q̄ bibisti de manu dñi calicē in
eius. **V**sq ad fundū calicis soporis bibisti
et potasti usq ad feces. **N**on ē q̄ sustēcer eam
ex om̄ib⁹ filijs quos genuit: non ē q̄ apprehe
dat manū eius ex om̄ibus filijs quos enutri
uit. **D**uo sūt que occurrerunt tibi. **R**uiscon
cristabitur sup tēs hastitas et contricio fa
mes i gladii? : quis consolabitur tēs filij cu
proiecti sunt: dormierunt in capite omnium

Manjke 28 vrd

tas. Tunc: quia a galilea prophetano surgit. Et
reushi sunt unusquisque in domum suam. . 8 .
Ihesus autem prexit in monte oliveti: et discipulo
iterum venit in templum et omnis populus venit ad
eum: et sedes docebat eos. Adducuit autem scrip-
tor et pharisei mulier dephenata in adulterio: et
statuerunt eam in medio: et dixerunt ei. Magister:
hec mulier modo dephensa est in adulterio. In
lege autem moyses mandauit nobis huic
modo lapidare. Tu ergo quod dicis? Hoc autem
dicebat temptantes eum: ut possent accusare
eum. Ihesus autem in clamans se decessum: digito
scribebat in terra. Cum ergo plicauerat in terro-
gantes: erexit se et dixit eis. Unus sine peccato
est vestrum primus in illam lanam idem mittat.
Et iterum se inclinans scribebat in terram.
Audientes autem hec unus post unum exhibat

que vos nescitis. **E**go scio eu: et non dixero quia
nescio eu: ero filius vobis mendax. **P**ed scio
eum: quia ab ipso sum: et ipse me misit. **Q**uerebat
ergo eum apprehendere: et nemo misit in illum
manus: quia non dum venerat hora eius. **D**e
turba autem multa credidit in eum. **E**t dicebant
Cristus cum veniret: nesciunt plura signa faciet
quae hic facit. **A**udierunt pharisei turbam
murmurare de illo hec: et miserunt principes
et pharisei ministros ut apprehenderent ihesum
Dixit ergo iis ihesas. **A**dhuc modicum tem-
pus vobis sum: et vado ad eum quod me misit
Queritis me et non inuenietis: et ubi sum
ego vos non potestis venire. **D**ixerunt ergo
iudei ad semetipos. **Q**uo hic iturus est. quia non
inueniem eum. **N**uquid in dispersione gentium
iturus est. et docturus gentes. **Q**uis est homo

May 28 1907

Cōfide et noli timere: et noli festinare tu
bō tē poribō cogitare vana: ut nō p̄peres
uissimis tēporibō. **E**t factum ē post hec et
iterū: et similiter ieūnauī septem diebō: ut
eā tres ebdomadas q̄ dicitur sunt michi
ctū ē in octauia nocte ⁊ cor meū turbabat
terato in me: et ceipi loqui coram altissimo.
ammabatur enī sp̄irit⁹ me⁹ valde: ⁊ aīa
auxeabatur: ⁊ dixi. **O**dñe loquēs locu
s ab initio creature in primo die dicens.
et celū et terrā: ⁊ tuū verbū opus pfectū. **E**t
tūc sp̄irit⁹: et tenebre arciferebātur ⁊ fi
am: son⁹ vocis homis nō dū erat abs te
et dixisti de thesauris tuīs pferri lumē lu
iosū: quo appareret op⁹ tuū. **E**t die scđo
sti sp̄iritū firmamentū: et imperasti ei ut di
xerat ⁊ diuisionē faceret in aquas: ut pars

Manuscript 28. vnl

conuacione. et rationib[us] p[ro]p[ter]is q[uod] uenerunt
sanctionem: et helias p[ro]p[ter] h[ab]ens qui pluuiā a-
perunt et p[ro]p[ter] mortuo ut uiuent: et ezechias
p[ro]p[ter] ī dieb[us] sennacherib: et multi p[ro]p[ter] mult[us]
Hi g[ra]m modo q[uod]ndo corruptible increuerūt. et
iusticia multiplicata est. et orauerūt iusti p[ro]p[ter]
p[ro]p[ter] h[ab]ens. q[ue]re et nunc sic non eit s[ed] Et r[ec]ondit ad
er dixit. Presens seclūm nō est simis: gloria
eo frequens manet; p[ro]pter hoc orauerunt
ī muallidis. Dies enī iudicij eit simis c[on]pis
iis: et in cū temporis future immortalita
m quo p[er]transiuit corruptela soluta est in te-
rā ab scisa est incredulitas, c[on]civit aut[em]
sticta orta est veritas. Tunc enī nemo pot
saluare eum q[ua]periit. neq[ue] demergere q[ua] vi
Et r[ec]ondi et dixi. Hic sum me? p[ro]mus et no
simus. q[ui]m melius erat nō dare terrā ada
uel cū iā dedissim coercere eum. ut nō peccar

neos: sapientes filii p̄dūrātū. et cōmōdū.
sapientis. Quomodo dicitis pharaonī filiū
ego: filius regum antiquorum
sapientes tuīs. Annūciet tibi et
exercitūs agitauerit dñs exercituū sup egiptū
facti sunt p̄ncipes thaneos. et
cōmōdū p̄ncipes mempheos: decepterūt egiptū
āgulū populorū eīs. Dominus miscuit
spiritū vngimis: et errare fecerūt
in omni opere suo: sicut errat ebrius.
cōnō erit egypto opus qđ faciat:
apud vaudā incurvantē et refrenantē. In
die illa erit egyptus qđ si mulieres: et stupebit.
et timebunt a facie cōmotionis manus domini
exercitū. qđ ē ipse mouebit sup eā: et eīt era
mid. ex iō in festiuitate. Omnis qđ illi fuerit
rebus. p̄cebit a facie filij dñi exercitū.

scriptor.

tuis. Et fecit sic: vadēs nud⁹ et discalciat⁹.
Et dixit domin⁹. Hic⁹t abulauit seru⁹ me⁹
ysaias nudus et discalciat⁹. triū annoꝝ si-
gnū et portentū erit sup egyptum et sup ethi-
opiam: sic minabit rex assirior⁹ captiuitatem
egipti. et transmigrationē ethiōpie. iuuē
et senē. nudā et discalciatā discoptis natib⁹
ignominia egypti. Et timebunt ⁊ confundentur
ab ethiopia sp̄e sua: et ab egypto gloria sua.
Et dicet habitator insule humis in die illa.
Hec cne erat sp̄es nostra. ad quos confugim⁹
in auxiliū: ut liberaret nos a facie regis assi-
riror⁹. Et quomō effugere poterimus nosse-
nus deserit maris. **H**ic⁹t. **Z**.
Oturbines ab affrico remūt. de desert ore-
mit: de terra horribili vīsio dura nūciata ē mi-
chi. **R**ui incredul⁹ est. infideliter agit: et qui

Margr. 28 vni

similic continget. Et cum nuntaret et non
nullum petenti regnum: dixit ei angelus. Noli
dare eam isti: quoniam huic timenti deum debetur
filia tua. Propterea alius non potuit
e illa. Tunc dixit raguel. Non dubito quod
sunt lacrimas meas in conspectu suo ad
te. Et credo quoniam ideo fecit vos venire ad
me ista coniungeretur cognationi sue. sed in
propheta. Et nunc noli dubium gerere: quod tibi
idem. Et apprehendens dextram filie sue: de-
bie tradidit dominus abraham et deus
et dominus iacob vobiscum sit. et ipse coniungat
imperatque bene dictum suum in vobis. Et
a carta fecerunt consenserunt coniugij. Et
cepulari sunt: bene dictes deum. Vocavitque
ad se annam uxorem suam: et precepit ei ut
e aliter cubiculum. Et introduxit illuc

erum
quod
ad eum
ad eum
tuus
illuminans
Ri
colle
ciam
rag
Be
nobis
nobis
mica
duo
dic
tati

q̄ vos i columnes. et inueniat s̄ oia rect
parētes v̄ros : et videāt ocl̄ mei filios
pr̄ius q̄ moriar. Et ap̄hēdētes parētes
suā. osculati sūt eā. et dimiserūt ire: mo
eā honorare sōceros. diligere maritū. r
familiā. gubernare domū: et seip̄am irri

Quēbē exhibēre. || 123
unḡ reūterētur: puenerunt ad ch
est in medio itinere stra niniuē vndeā
dixitq̄ āgel. Tobia frat̄: scis quē ad
reliquisti patrē tuū. Si placet itaq̄ tū
damus: et lēto gradu inseguantur it er
familie simul cū ūinge tua. et cū aīalibō.
hoc placuiss̄ ut īrēt: dixit raphael ad te
Sa Tolle tecū ex felle pisōis. erit enī necessa
Tulit itaq̄ tobias ex felle illo: et abier
na aut̄ sedebat seius viā quotidie in si

Margr. 28 vrd

in iustitiae iudiciis. **I**te pote m' ego a me ipso
face re quicq;. **S**i cut audio iudico: q̄ iudicium
meū iustum ē: q̄a non q̄ro voluntate meā. sed
voluntate ei? q̄ misit me. **S**i ego testimoniuū
phibeo de me testimoniuū meum non est ver.
Ali? est q̄ testimoniuū phibet de me: et scio q̄a
ver? ē testimonium ei? q̄d phibet de me **H**os
misisti ad iohānem: et testimoniuū phibuit
veritati. **E**go autē nō ab homine testimoniuū ac
cipio: sed hec dico: ut ws salui sitis. **I**lle erat
lucerna ardēs et lucēs. **H**os autē voluisti
ad horā exultare ī luce ei?. **E**go autē habe:
q̄ testimonium mai? iohāne. **O**p̄ra enim que
dedit michi pater ut pficiā ea: ip̄a opera que
ego facio testimonium phibet de me: qz pa:
ter misit me. **E**t qui misit me pater ip̄e testi:
monium perhibuit de me. **N**e qz vocem eius
vñ q̄ audistis: ne qz speciem eius vidistis. **E**c

Et pāmis que ego dabo caro mea e : p mūnici
vīta. **L**itigabāt ergo iudei ad iūcē dīcētes.
Quō potest hic nob carnē suā dare ad mādu-
cādum? **D**ixit ergo eis ihesas. **A**men amen
dico vob: nisi māducaueritis carnē filij homīs
et biberitis ei? sanguinē nō habebitis vītā ī
vobis. **Q**ui māducat meā carnē et bibit meū
sanguinē. habet vītā eternā. et ego resusci-
tabo eū ī nouissimo die. **C**aro enī mea vere ē
cibus: et sanguis me? vere ē potus. **Q**ui mā-
ducat meā carnē et bibit meū sanguinē: ī me
manet. et ego ī illo. **H**ic aut mīlit me vivens
pater et ego vīmo ppter patrē: et q manduca t
me: et ipse vīuet ppter me. **H**ic est pāmis qui
de celo descendit. **N**ō sicut māducauerunt pa-
tres vestri mānā: et mortui sūt. **Q**ui māducat
hunc panē: vīuet ī eternū. **H**ec dixit ī syna-
goga dōcēs. ī capharnaū. **M**ulti ḡ audiētēs

Manjha 27 vob

Et nemo a p̄ h endit eum: quia necdū ven
rat hora eius. **Dixit** ergo iterū eis ihesu:
Ego vado: et queretis me; et in peccato x
istro moriemini. **Quo ego vado.** **Vos nō p**
restis **venire.** **Dicebant** ergo iudei. **Nun**
interficiet **semetipm:** quia dicit quo ego v
oo vos non potestis venire. **Et dicebat**
Vos de deo sumus estis ego de sumis su. **Tu**
de mundo hoc estis. ego non sum de hoc m
ndo. **Dixi ḡ wob:** qr moriemī i peccatis vi
Si enī nō credideitis qr ego su: moriemī
pcō v̄o. **Dicebat ḡ ei.** **Tu qs esse** **Dicit** e
ihs. **Pri apiu:** qr loquo r wobis. **Multa h**
beo de wobis loq et iudicare: sed qr me m
verax ē: **et ego que audiui ab eo hec loqu**
i mūdo. **Et nō cognouerūt:** qr p̄ez ei? diceb
deū. **Dixit ḡ eis ihs** **Cū exaltaeūtis filiū ho**
tunc cognoscetis qr ego su: **et a me ipso fac**

uli tui videant opera tua quae facis . Nemo
ipse in occulto quod facit: et quod ipse in palam
et . Si hoc facit manifesta triplex mundo Regis
fratres eius credebant in eum . Dicit ergo eis Ihesus
tempore meum nodum adueniret: tempus autem vestrum
non est paratum . Non potest mucus odisse vos.
e autem odit: quia ego testimonium perhibeo de
vobis: quia opera eius mala sunt . Vos ascendetis ad
eum festum hunc . Ego non ascendam ad diem festum
vobis: quia meum tempus nondum impletum est . Hec cum
dissimili: ipse mansit in galilea . Ut autem ascendenter
esset ei . tunc et ipse ascendit ad diem festum non
manifeste: sed quasi in occulto . Iudei ergo querebant
eum in die festo: et dicebat ubi es ille? Et mur-
ur multus de eo erat in turba . Quidam enim
dicebat quia bonus es: alij dicebat non . sed seducit
urbas Nemo tamquam palam loquebatur de illo:
propter metum iudeorum Tamen autem die festo mediante:

Marginalia 27 ord

carre et abalo alaz q̄ est rās flumis
ethiopie: q̄ mittit ī mari legat
papiri sup aquas. **T**ce angeli
nt̄e ouulsam et delaceratā: ad p̄
bile post quē nō est aliis. gentē expect an-
cō. **I**scā: cui? diripuerūt flumia terrā e-
Oimes habitatores orbis q̄ moramini
rra: q̄ eleuatū fuerit signū ī montib⁹. **V**i-
nis ex clāgorē tube audietis: q̄a t̄.
omim⁹ ad me. **Q**uiescā et cōsiderabo
; sicut meridiana lux clara est: et sicut
; oris ī die messis. **A**nte messim enī to-
efflorebit. et immatura p̄fēctio germīma-
z̄er pādē ur ramusculi eius falcib⁹: et q̄ de-
cta fuerint abscedentur. excutientur.
quen̄ simul aut̄o montiū et bestijs terre
late p̄petua erūt sup eum volutes. q̄ omes
lie terre sup illū h̄iemabūt. **I**n tēpore illū

cū pāib⁹ occurrit fugiēt. a facie enī gladi
fugēt. a facie gladij immētis: a facie ar-
extēti. a facie grauiſ plij: qm̄ h̄c dicit dñs
me. Adhuc ī vno āno q̄ si ī āno mercenari
auferet oīs gloria cedar: reliq̄e numer
gittariorū fortū de filij cedar immīuent
m̄mis enī deus israhel locut⁹ est.

Onus vallis vīsioīs. Quid nā tibi qu
est q̄a ascēdisti? Et tu om̄is ī recta
moris plena; vrb̄s frequēs. cūitas exuli
Interfecti cui nō interfici gladio: nec mo-
tui mortui ī bello. Cūdī p̄m̄cipes cui fugi-
fimul: dureq̄ ligati sūt. Om̄es q̄ ī vēti sūt
cti sūt parit̄: p̄cul fūgerūt. Propt̄ea dixi.
cedite a mē: amare flebo. Nolite iābere
cōsolemī me sup vastitate filij pli mei. D
emīm̄ īterfectionis et concūlcatiōnis. et
tūlum domīo deo exercitūm ī valle vīsion

Margr. 27 vni

et saturati estis. **O**pami no abum q̄ perit: sed
qui p̄manet ī vitā eternā: quē fili⁹ homīm⁹
dabit vobis. **H**unc enī pat̄ signauit deus.

Dixerūt ḡ ad eū. **Q**uid faciem⁹: ut opemur
opera dei. **R**̄ndit ihesus: et dixit eis. **H**oc est
opus dei: ut credatis ī eum quem misit ille.

Dixerunt ḡ ei. **Q**d ergo tu facis signum: ut
videam⁹ et credam⁹ tibi. **Q**uid operaist̄ **P**a
tres nostri māducauerūt māna ī debito: sicut
scriptū est: **P**anē de celo dedit eis māducare.

Dixit ḡ eis ihesus. **A**men amē dico vobis:
non moyses dedit vob panē de celo: sed pat̄
me⁹ dat vobis panē de celo vñz. **P**anis enim
dei ē qui de celo descedit: et dat vitā mundo.

Dixerunt ḡ ad eum. **D**ñe semp da nob̄ panē
hūc. **D**ixit aut̄ eis ihesus. **E**go sū panis vite
Qui venit ad me non esuriet: et q̄ credidit ī
me non fiter vñq̄. **S**ed dixi vobis: quia et
vidistis me: et nō credidistis. **O**mne qd dat

panes ut manducent hys. **H**oc autem dicebat
reptans eum. **I**psa enim sciebat quod esset facturum.
Rendit ei philippus ducatorum denariorum panes
non sufficiunt eis: ut unusquisque modicu[m] quid
accipiat. **D**icit ei unus ex discipulis eius adreas
frater simonis petri. **E**st puer unus hic: qui ha-
bita quinq[ue] panes ordeatos et duos pisces.
Sed hec quid sit inter tantos. **D**icit ergo ihsus
facite homines discubere. **E**cclat autem fenum
multum in loco. **D**iscubuerunt ergo viri
numero quasi quinque milia. **A**ccepit ergo ihesus
panes: et cum gratias egisset distribuit discum-
benib[us]. **S**imiliter et ex piscaib[us] quantum volebat.
Vit autem impletum sicut: dixit discipulis suis.
Colligite quae superauerant fragmenta ne pereant
Collegerunt ergo: et impleuerunt duodecim
cophimos fragmentorum ex quinque panibus orde-
atis et duobus piscaib[us]: qui superfluerunt hijs qui
manducauerant. **I**lli ergo homines cum vidissent

Manya 26 vol

tos dices. **C**onmittis quicdam omnia sibi
fructus ager attulit: et cogitabat intra se di-
ces. **Q**uid faciam: quod non habeo quo cōgregem
fructus meos? **E**t dixit. **H**oc faciam. **D**estruiam
horrea mea. et maiora faciam: et illuc cōgrega-
bo omnia quae nata sunt michi et bona mea; et dicā
aīe mee. **A**nima. habes multa bona posita in
ānos plurimos: requiesce. comēde. bibe: epū-
lare. **D**ixit autē illi deus. **V**ulte hac nocte ani-
mā tuā repetūt a te. **Q**ue autē parasti cuius erit
Sic ē quae sibi thesaurizat: et non ē in deū diuer-
Dixit quod ad discipulos suos. **I**deo dico vobis
Nolite solliciti esse aīe vīre quid manducetis:
neque corpori quid īduami. **A**nima plus est quod
escas: et corpore plus quam vestimentum. **C**ōsiderate
coruos. quod non seminat neque metuit quibus non
est cellarium neque horreum: et deus pascit illos
Quātō magis vos pluris estis illis? **Q**uis
autē vīm cogitādo potest adicere ad staturam

Affam ad illos prophetas et aplos et ex illis
occident et persequetur: ut inquit sanguis omnis
prophetarum qui effusus est a constitucione mundi a
generatione ista: a sanguine abel usque ad san-
guinem zacharie. quod periret inter altare et edem. Ita
dico vobis: regreditur ab hac generatione. De vo-
bis legisperitus qui tulistis clavem scientie: ipsi
non introiistis. et eos quod introiabat phibueritis.
Cum autem hec ad illos diceret. ceperunt pharisei et
legisperiti graviter infistere: et os eius opprime-
re de multis in fidicibus ei: et querentes aliquod ca-

Mpere et ore eius. ut accusaret eum. **I**z **m**
Multis autem turbis cocurrentibus ita ut se in-
vicerent oculare: cepit dicere ad discipulos suos
Accedite a fermeo phariseorum quod est hypocri-
sis. Nichil enim operum est quod non resuleatur: neque
absconditum quod non sciatur. Numquid in tenebris
dixistis. in lumine dicetur: et quod in aure locuti
estis in cubiculis: predicabitur in tectis. Dico autem

Manya 26 orat

et in legitimis eius fidem non habuerunt. et
opera eius non perficerunt. Propter hoc es dra
vacua vacuis: et plena plenis. Ecce tempus
veniet: et erit quando veniet signum quod predixi tibi.
Et apparebit sponsa: et apparet ostendetur
que nunc subducitur terra: et omnis qui liberatur est
de predictis malis ipse videbit mirabilia mea.
Reuelabitur enim filius meus ihesus cum his qui
cum eo sunt: et iocundabitur qui relicti sunt in
annis quodringentis. Et erit post annos hos
et morietur filius meus christus: et omnes qui spiram
metum habent hoies: et conuicti seculum in
antiquum silentium diebus septem sicut in prioribus
iudicij. ita ut nemo delinquitur et eis post dies
septem: et exortabitur quod nondum vigilat seculum:
et morietur corruptum. Et terra reddetur quae in ea
dormiunt: et puluis quem in eo silentio habitant:
et promptuaria. reddetur quae eis comedante sunt
anime. Et reuelabitur altissimus super sedem iudicij:
et pertransibut miseria: et longam amictas co-
gregabitur. Iudicium autem solum remanebit: ve-
ritas stabit: et fides conualesceret. Et opus sub-
sequitur. et merces ostendetur: et iustitia vigilabit:

Manuscript 23 vni

omnes videbūt simul : et anniculi infantes lo-
quētur vocib⁹ suis : et pregnātes immaturos
parient infantes triū et q̄uoꝝ mēshū . et viuent
et suscitabūt. Et subito apparebūt semīata
loca non semīata : et plena promptuaria si-
bito muementur vacua : et tuba canet c̄ foro.
quā cum om̄es audierint subito expauescerint.
Et erit : in illo tpe debellabunt amici amicos.
ut imīcī : et expauescet era cum hijs. Et : ne
fontiū stabūt : et nō decurrēt ī horis trīx. Et
erit : om̄is qui derelictus fuerit ex omnib⁹ istis
quib⁹ p̄ dixi tibi : ip̄e saluabit : et videbit sa-
lutare meū et finē seculi v̄ri. Et videbit qui
recepistiūt homines q̄ mortē non ḡuauerunt
a nativitate sua : et mutabīt cor ī habitantū
et couerteret ī sensū aliū. Delebit enim malū : et
extinguetur dolus. Florebit autē fides : et v̄m-
etur corruptela : et ostēdetur veritas que fine
fructu fuit diebus tantis. Et factū ē cum loq̄res-
tur michi : et ecce paulatim ītuebar sup eum
āte quē stabam : et dixit ad me hec. Veni tibi
ostēdere tempus venture noctis. Si ḡ ierū
rogaueris . et ierū ieūnaueris septē diebus :

27
Hec dicit dñs deus redemptor tuus sanctus
israhel. Ego dñs deus tuus doces te utilia: gu-
vernas te in via qua tabulas. Tunc attendis
ses madata mea. Facta fuiss hicut flumen pax
tua: et iusticia tua hicut gurgites maris. Et
fuiss quasi barena semine tuum: et stirps vteri cui
ut lapilli eius. Non interiss et non fuiss atricium
nomine eius a facie mea. Egressim de babilone:
fugite a chaldeis. In voce exultacō isannūci-
ate: auditū facite hoc: et ferite illud usq ad ex-
trema terre. Dicite. Redemit dñs hic nū fuiss
cōs. Non fiterūt ī deserto cū educe et eos. A
qua de petra pduxit eis: et scidit petram et fluxer-
unt aque. Non est pax impiis dicit dominus.

Audite insule: et attendite *29*
populi delōge. Dominus ab uero vo-
cauit me: de ventre matris mee recordat⁹ est
nomē mis mei. Et posuit os meū quasi gladi-
um aūtū: ī umbra man⁹ sue p̄texit me: et po-
suit me hinc sagittā electā. In pharetra sua
abscōdit me: et dixit michi. Heru⁹ meus es
tu israhel: q̄a ī te glorificabor. Et ego dixi.

Manuscript 23.274

Aet ihu exspectabut: et brachiū meū sustine-
but leuata in celum oculos vestros: et videte
sub terra deorsum. Quia celi sicut sum? liqscer-
et terra sicut vestimentū atteretur: et habitato-
res eius sicut hec interibunt. **P**alma autē mea in
sempiternū erit: et iusticia mea non deficit.
Audite me q̄ scitis iustū: populū meū lex mea
in corde eorū. Nolite timere obprobriū hominū:
et blasphemias eorū ne metuāris. **H**ic ut enī
vestimentū sic comedet eos vermis: et sicut las-
nam sic devorabit eos tinea. **P**alma autē mea in
sempiternū erit: et iusticia mea in generaōnes
generacōnū. **C**onsurge consurge: iduere for-
titudinē brachiū dñi. **C**onsurge sicut in diebus
antiq̄s: in generaōibus seculorū. **N**unqđ non
tu passisti superbum: vulnerasti draconē: **N**un-
qđ non tu siccasti mare: aquā abyssi vehemē-
tis: **Q**ui posuisti profundū maris viā: ut trās-
irent liberati. **E**t nūc q̄ redempti sunt a dño
reūcētur: et vementi in syon laudātes: et leti-
cia sempiterna sup capita eorū. **G**audium et le-
ticiā tenebūt: fugiet dolor et gemitus. **E**go e-
go in p̄mō solahōmō. **Q**uis erit et morietur

ribum eis non habeti
e misit ille huic vos no cre
ui scripturas : qd vos putatis in ipis vi
n eternā habere . Et ille sunt qui testimo
phibet de me : et non vultis venire ad me
vitā habeatis . Claritatem ab hominibus
n accipio : sed cognoui vos : qz dilectionem
non habeais in vobis . Ego rem in nomine
is mei : et non accepistis me . Si alii vene
in nomine suo : illū accipietis . Quō vos po
tis credere qui gloriā ab misericordia accipitis : et
priā qd a solo deo ē non qritus : Nolite pu
re qd ego accusatur : sim vos apud patrē .
Et qd accusat vos : moyses in quo vos spera
Si enī credereris moysi : credereris forsicā
michi . De me enī ille scripsit . Si autē illius
s non creditis : quō meis verbis creditisse
Dest hec ab ihesus . **V**i . capi
trans mare galilée : qd est tyberiadis .
et sequebat eū multitudo magna : quia vide
ant signa qd faciebat super h̄is qd infirmaban
r . Subiit ḡ in mōtem ihus : et ibi sedebat

qui ergo gnu dicebat. Quia hic est verus propheta: qui venit in mundum. Ihsus ergo cum cognovisset quod veniri essent ut raperet eum et faceret eum regem: fugit inter in monte ipse solus. Ut autem sero factum est: descendebat discipuli eius ad mare. Et ascendissent nauim: venerunt trans mare in capharnaum. Et tenebre iam facte erant: non venerat ad eos ihsus. Mare autem ventum magno flante exurgebat. Cum renigasset ergo quasi stadia viginti quinque aut triginta videt ihm ambulare super mare. et proximum nauicari: et timuerunt. Ille autem dicit eis. Ego sunolite timere. Voluerunt ergo accipere eum in nauem et statim nauis fuit ad transmarinam quam ibat. Alter die turba quae stabat trans mare. vidit quod nauicula alia non erat ibi nisi una: et quod non introihs cum discipulis suis ihsus in nauem: sed soli discipulus eius abissent. Alio vero superuenierunt naves tyberiade in locum ubi manducauerant panem gratias agentes deo. Cum ergo vidisset turba quod ihsus non esset ibi neque discipuli eius ascenderunt in nauiculas: et venerunt capharnaum quod recte ita

nderet apud se. **I**b
nit. Phariseus autem cepit m^t . repu
re; q^re nō bāptizat^d es^s ante prandiu. Et
vns ad illū. Nunc vos pharisei q^d de fo
est calicis. et tachim mundatis: q^d autem
is est vīm. plenum ē rapina et iniquitate
ulti: nonne q^r fecit q^d de foris ē. etiā id q^d
ntus est fecit. Verū tamē q^d supēst dace e
osinā: et ecce om̄ia mūdata sūt vobis. Sed
vobis phariseis q^r decimatis metā et rūtā
ime olus: et p̄teritis iudicium et caritatē dei
c autē oportuit facere: et illa nō omittre.
vobis phariseis: q^a diligitis primas ca
dras in synagogis. et salutacōes in foro.
vobis q^a estis ut monumenta q^r nō appa
rit. et homies ambulantes supra. nesciunt.
idens autē quidam ex legisperitis ait illi.
agister: huc dicens etiā cōcumeliā nob̄ facis
ille ait. Et vobis legisperitis ve: quia os
atis homies oneib^m q^r portare nō possunt
p̄ invito dīgito vīo non tāgitis sāranas
vob^m q^r edificatis monumēta p̄phetarū: p̄res

Manuscript 23 v. 1

ne terrea mī ab hīs
Filiū s: et post hēc non habēt ap-
qd faciāc. Ostendā autē vobis quē timēa
Timete eū: q̄ post q̄ occiderit. habet potest
mittere ī gehēnā. Ita dico vobis: hūc ti-
te. Nōne quīq; passerēs veniūt dīpōndio
vnus ex illis non ē ī obliuione coram dī
Hed i capilli capitīs vī oīes numerati
Nolite ḡ timere: multis passerib; pluris eī
Dico autē vobis: om̄is q̄cunq; cōfessus fue-
me corā homīmib; et filiū homīs offerebit i
corā angelis dī. Qui autē negauerit me a
homīb; negabit corā agelis dī. Et om̄is
dicat vobum i filiū hoīs remittetur ei: ei au-
tē ī spīritū sanctū blasphemauerit nō remi-
tur. Cū autē īducerēt vos ī synagogas.
ad magistratū et potestates: nolite solliciti
qualiter aut quid rīndēatis aut quid dicat
Spīritū enī sanctus docebit vos i ipa hoī
quid oporteat vos dicere. Ait autē ei q̄da
de turba. Magister dīc frī meo: ut dīmid
mecū hereditatē. At ille dixit ei. Homo: dī

500

Tertia vero nocte bⁿdictionē cōsequēs: ut
filij ex vobis p̄cere n̄t in colūnes. **T**ransacta
aut̄ tercia nocte accipies virgīmē cum timore
domini. amore filior̄ magis q̄ libidinis du-
ctus: ut in semīne abrahe bⁿdictionē in filijs
H consequaris.

Ingressi sunt aut̄ ad raguelē: et suscepit
eos raguel cū gaudio. **I**ntuensq; tobiam ra-
guel: dixit anna vxori sue. **Q**uā filis ē iuue-
nis iste cōsobrīo meo. **E**t cū hec dixiſſ. ait.
Vnde estis iuuenes frēs nostriſ. **A**t illi dixe-
unt. **E**x tribu neptalim ſam: ex captiuitate
nīue. **D**ixiſq; illis raguel. **N**ostis tobiaſ fra-
rem meū. **Q**ui dixerūt. **N**ouim?. **C**ūq; mul-
ta bona loqretur de eo: dixit āgel? ad raguel-
em. **T**obias de quo interrogas. pacisti? eſt.
Et misit ſe raguel. et cū lacrimis osculatus eſt
eum: et plorans ſup̄ collū ei? dixit. **B**ndictio
ne tibi fili mi: quia boni et optimi viri fili? es
Et anna vxor eius et sara ip̄oꝝ filia lacrimare
int. **P**oſtq; aut̄ locutū ſūt: p̄cepit raguel occi-
ſi arietē. et parari cōiunctū. **C**ūq; hortaretur
eos diſcubere ad prādiū: tobias dixit. **H**ic
go hodie nō māduſ ibo neq; habā: mīſi priuſ

detetus est ibi **P**uras ne gabelus mortuus
est. et nemo reddit illi pecuniam. **C**epit autem
cofristari nimis ipse et anna uxor eius cum eo:
et ceperunt abo similem flere: eo quod die statuto mis-
mine reuertetur filii eorum ad eos. **F**lebat igitur
matrem eius irremediabiliter lacrimans: atque dice-
bat. **H**eui me filii mihi ut quid te misericordia pegrinari.
lumen oculorum nostrorum. baculum senectutis
nre: solatum vita nostre. spem posteritatis nre.
Omnia simul i te uno habentes: te non debuimus
dimittere a nobis. **C**ui dicebat tobias. **T**a-
ce et noli turbari: sanus est filius noster: sans si-
cilius est vir ille cum quo misericordia eum.
Illa autem
nullo modo consolari poterat sed quotidie ex-
iliens circumspiciebat. et circumbat vias omnes
per quos spes remeadi videbat: ut per videtur
eum si fieri possit venientem. **A**t vero raguel di-
cebat ad generum suum. **M**ane hic: et ego mittam
nunc salutis de te ad tobiam proximum tuum. **C**ui
tobias ait. **E**go noui quod pater meus et mater
mea modo dies computant: et cruciatur spiritus
eorum in ipsis. **C**umque verbis multis rogaret ra-
guel tobiam. et ille eum nulla ratione vellet au-

z lemo abus : et reman vius
mulier in medio stans. Erigens
Iesus : dixit ei. Autier : ubi sūt ò
Zemo t condemn uite. Que
se. Dixit aut i elius . Re
ponde : et ia amplius
ego locutus eis i nis
dicens . Ego sum lux mundi . Qui sequit me
non ambulat in tenebris : sed habebit lumen
vite. Dixerunt g alpharisei . Tu de ipso t illi
moni phibes sun i v um
Respondit ias : et ouit eis . ego ce
stimonium phibio de meipso . rruium est testi
monium meum : quia scio unde v em : et quo
vado . Nos autem nescitis unde v emo : an
qua p a . Si . si scandi carnem iudic
tis . o . quoniam quenq . Et si iudico eo
in iau men verā est : quia solu ion sum :
et misit me pac . E m lege v estra
ipsum est : quia d or hominū testimoniu
verum est . et testimoniū phibeo
de me q . nn
m . re . Oimban . ubi est par

Maryla 22 vnt

Nam
ex discipulis eius. Dixerunt durius e hic sumo.
Et quis potest eum audire? **I**acens autem Ihesus
apud semetipm quod murmuraret de hoc disci-
puli eius: dixit eis. **H**oc vos scandalizate **I**hi
ergo videlicet filium hominis ascendentem ubi erat
pūsus. **S**piritus enim qui vivificat: caro non potest
quicquam. **V**erba quod ego locutus sum vobis: spiritus
et vita sunt. **S**ed sunt quidam ex vobis qui non
credunt. **I**ccebat enim ab initio Ihsus quem non
credentes: et quos traditurus erat eum. **E**t dicebat
propterea dixi vobis: quod nemo potest venire
ad me: nisi fuerit ei datum a patre meo. **E**x hoc
misericordia discipulorum eius abierunt retro: et iam non
cum illo ambulabat. **D**ixit ergo Ihsus ad duos
Nuquid et vos vultis abire? **R**espondit ergo ei
Iymo petrus Domine: ad quem ibimus? **V**erba vi-
te eterne habes. **E**t nos credidimus et cognoscimus:
qua tu es Christus filius dei. **R**espondit eis Ihsus
Nonne ego vos duodecim elegi: et ex vobis unus
dyabolus es. **I**ccebat autem de iuda symon misse-
rio this. **H**ic enim erat traditor eum cum esset vnu
ex duodecim.

Am
Testis huc autem ambuletur Ihsus in Galileam. **N**on

suā cubitū vnuē. **P**iergo neq; qd mīmī
est potestis: qd de ceteris solliciti estis: **C**
derate lilia quō crescut. **N**ō laborat neq;
Dico aut̄ vobis: nec salomon ī om̄i g
sua vesciebatur sicut vnu ex istis. **H**i au
num qd hodie est ī agro. et eras ī clib
mittitur dē sic vescit: quātō magis vo
fille fidei. **E**t vos nolite querere quid m
actis. aut quid bibatis: et nolite ī s̄blin
li. **H**ec aut̄ om̄ia gētis mundi qrun̄t.
aut̄ vester seit qm̄ h̄js īndigeis. **V**erū
q̄r̄te primū regnū d̄i et iusticiā ei: et he
adicietur vobis. **N**olite t̄ mere p̄fili?
quia cōplacuit p̄r̄ v̄o dare vobis regi
Spendite q̄ possidentis et date elemosinā.
vobis sacculos q̄ non reterescunt: t̄h̄
non deficiente ī celis: q̄ fur non appropia
q̄ tinea corrumpt. **P**bi enī thesaurū v
ē: ibi et cor v̄m erit. **S**unt lumbī v̄ri p̄
et lucerne ardentes: et vos similes hom
expectantibō dñm suū quādo reūtatur a n
is: ut cū venerit et pulsauerit cōfestim ap
ei. **B**eatū seruū illi: quos cū venerit dñs

xit eis. **O**mnia regnū in seipsum diuinum
ibit: et domus super domū cadet. **S**i autē
banas in seipsum diuinus ē. quomodo stabit
ū eis? quia dicitis in beelzebub eiōre me
ias. **S**i autē ego in beelzebub eiō deimo
ilijvri in quo eiāuit? Ideo ipi iudicēs vri
Porro si in digito dei eiō deomia; pfe
ue met in vos regnū dei. **C**ū fortis arma
stodiat atrium suū: in pace sūt ea q̄ possis
si autē fortior eo supuenies vicerit eum;
sa armæ iū auferet in quibus cōfidebat: et
a eius distribuer. **Q**ui non ē meū cōtra
st: et qui non colligit meū dispergit. **C**ū
ūdis spiritus exierit de homine pambulat
ca ī aquosa. querēs requiē: et nō īue
dīc. **R**eūtar in domū meā vnde exiui.
venerit īuenit eā scopis mūdatā. **T**ūc
t et assumit septē alios spiritus secū ne q̄o
ē: et ingressi habitat ibi. **E**t fūt nouissi
omnis illi priora pōzib⁹. **F**actū ē autē
biceret: extollēs vocē quedā mlier de tur
xit illi. **B**eat⁹ vēter qui te portauit: et
a que fuxisti. **A**t ille dixit. **Q**uimymmo

Johnne

pterea ergo magis querebat eum iudei incep
re: quia non solum soluebat sabbatum: sed et pa
tri suu dicebat deum equalem se faciens deo
dilexit itaque ihesus: et dixit eis. **A**mē amē di
obis: non potest filius a se facere quicquid:
quod viderit proximam facientem. **N**equecumque enī
fecerit: hec et filius similiter facit. **P**ater enī
agit filium: et omnia demonstrat ei quod ipse facit:
aiorum huius demonstrabit ei opera. ut vos mi
hi. **H**ic autem enī pater suscitat mortuos et vis
itat: sic et filius quos vult vivificat. **N**eque
pater iudicat quemlibet: sed omne iudicium dedit
ut omnes honorificent filium. sicut honori
patrem. **Q**ui non honorificat filium: non ho
nificat proximum qui misit illum. **A**mē amē dico
s: quod qui verbum meum audit et credit ei quod
in eis habet vitam eternam. **E**t in iudicium
venit: sed et trahit a morte in vitam. **A**men
dico vobis: quia venit hora et nūc est
dō mortui audiret vocē filij dei: et quod audie
vivēt. **H**ic autem enī pater habet vitam in se
ipso: sic dedit et filio habere vitam in semet
Et potestatem dedit ei et iudicium facere: quod

Manjha 22 vni

michi pater ad me remiceret et eum quia
me non eiā foras: qā descendī de celo
faciā voluntatē meam sed voluntatem eius
mis̄t me. **H**ec est enī voluntas eius q̄ mi-
patris: ut om̄e quod dedit michi non p̄dā
eo: sed resuscitē illud in nouissimo die. **H**
enī voluntas patris mei q̄ misit me: ut oī
videt filiū et credit ī eū habeat vitā eternā
et ego resuscitabo eū in nouissimo die. **M**
urabāt ergo iudei de illo. qz dixisset eg-
panis venius: q̄ de celo descendī. **E**t dicebat
Nonne hic ē fili⁹ ioseph cuius nos nouimus
p̄ trē et matrēs? **R**uō ergo dicit hic. qz de-
lo ascendīs **R**ūdit ergo ihesus: et dixit
Police murmurare in muicē. **N**emo potest
ad me: nisi pater q̄ misit me traxerit ei
ego resuscitabo eū in nouissimo die. **E**st i-
psum in prophetis. **C**runt omnes doctri-
dei. **O**m̄is qui audiuit a patre et didicat u-
ad me. **N**on quia patrē vidit quisq; nisi
est a deo: hic vidit patrē. **A**mē amē dico
bis: qui credit ī me habet vitā eternā. **C**
sum panis vite. **P**atres vestri māduca uen-

sarā filiā suā: et lacrimata est. **Dixitq; ei.**
amīmo esto filia mea. Dns celi dicitib; gaue
um pro tēdō qđ p̄pessa es. 8

Dostq; vero cenauerūt: introduxerūt inz
uenē ad eā. Recordatus itaq; tobias
termonū angeli p̄tulit de cassidili suo partem
iecoris: posuitq; eam super carbones viuos.
Tunc raphael angel? apphendit demoniū: et
reli gauit eum in debto supioris egipci. Tūc
horat? est virginē tobias: dixitq; ei. Hara
exsurge et depcemur deū hodie et cras et scdm
cras: quia h̄js trib⁹ noctib⁹ deo iungimur:
tercia autē trāsacta nocte. in nrō erim? coiugio
filij qui ppe scōꝝ sum?: et nō possum? ita con-
iungi sicut et gētes q̄ ignorat deū. Surgen-
tes autē parit̄ instāter orabāt ambo simul: ut
sanctas daret̄ eis. **Dixitq; tobias.** Dñe de?
patr⁹ nostroꝝ bñdicāt te celi terre mareq; et
fontes et flumina: et om̄es creature que ī
eis sūt. Tu fecisti adam de limo tre: dedistiq; ei
adiuatoriū euā. Et nūc dñe tu scis quia non
luxrie causa accipio sororē meā coiugem: sed
sola posteritatis dilectione ī qua bñdicatur
nomen tuū ī seculorꝝ. **Dixit itaq; sāra.**
Miserere nobis domine, miserere nobis: et m̄

Marg. 21. v. 1.
Ies deus solus in vniuersa terra. **H**ec
cepit frater suis raguel ut repleret terra fos-
sum quā fecerat; priusq; illucescet. **T**oxori autē
luc vixit ut instrueret cōuiuiū; et pararet oīa
que iā abos erat iter a gētib; necessaria. **D**uas
quoq; pīngties vacas. et q̄tuor arietes occi-
bi fecit; et parari epulas omībo via mis suis.
cūcti sq; amicis **E**t adiurauit raguel robiā: ut
duas ebdomadas moraret apud eū. De oībo
autē q̄ possidebat raguel dīmidia partē dedit
tobie: i fecit hanc scripturā: ut pars dīmidia
que superat. Post obitū eoz tobie domino
Tunc vocauit / deueniret. **9**

Tobias angelū ad se. quē quidē hominem
existimabat: dixitq; ei. Azaria frater: pro ut
auscultes verba mea. **H**i meipsum tradā tibi
hū: nō ero cōdignus pīudentie tue. **T**amen
obsecro te ut assumas tibi aīalia hūe hūic: i
vadas ad gabelū in rages ciuitatē medorū.
reddasq; ei arographū suū: i recipias ab eo
peanīā. et roges eū venire ad nuptias meas
Hec enī ipse qm numerat paſt me? dies: i si
tardauerō vna die plus cōtristat aīa ei?. **E**t
certe vides quō adiurauit me raguel: cui? ad
iuniorū suorum ē pīmissum. **T**unc vnde

deferetur munus domino e
milio et lacerato: a plo terri
fuit alius: a gente expectante. expe
culta: cui diripuerunt flumina
locum nostrum domini exercituum motu spou

Onus egypci. Ecce dominus a
nubem leuem et ingredietur egyp
tum. mouebuntur simulacea egypci a facie
egypci tabescet in medio eius. Et coem
ptum egypcios aduersus egypcios: et pug
natur contra fratrem suum. et vir contra amicum suum.
uitas aduersus ciuitatem. regnum aduersus regnum:
et dirupetur spiritus egypci in visceribus eis. et co
filius eius periret: et interrogabunt simulacea
suam. et diuinossuos. et phitones. et ariolos:
tradam egypci in manu dominoꝝ crudelium: et
res fortis dominabitur eoꝝ. ait dominus exercituum.
Et arescet aqua de mari et fluuius desolabitur aegyptius
ficcabitur: et deficiet flumina: attenuabitur et
ficcabitur riuia agger. Calamus et iuncus marce
scer: nudabitur alveus riuia a fonte suo. Et os
mnis semensis irrigua ficcabitur: arescet et no
erit. Et merebitur pescatores: et lugebunt oes
mitentes in flumen hamum: et expadentes rete

Languide et molle

rap eā. In die illa erūt
m terra egip̄ti loquētes līm =
et iurātes p dñm exēituū. Ci=
cabit vna. In die illa erit al=
edio egip̄ti: et titul⁹ iuxta termi=
nū: et erit in signū et in testimonium
uū in terra egip̄ti. Clamabunt enī
a facie tribulātis: et mittet eis sal=
uatorē et pugnatorē qui liberet eos. Et co=
gnoscet domin⁹ ab egip̄to. et cognoscet egip̄=
ti⁹ dominū in die illa: et colēt eū i hostijs et i
nnumerib⁹: et vota vœebūt domio et soluēt. Et
pauitet domin⁹ egip̄tū plagas sanabit eā: et
reuertent ad dominū et placabit eis: et sana=
bit eos. In die illa erit via de egip̄to in assi=
rios: et intrabit assiriū se egip̄tum. et egip̄ti⁹
in assirios: et seruent egip̄ti⁹ assirijs. In die
illa erit israhel tercius egip̄tio et assiric⁹
benedictio in medio terre: cui bñdixit domin⁹
exēituū dices. Benedict⁹ popul⁹ me⁹ egip̄=
ti⁹: et opus manuum mear⁹ assirijs: heredi=
tas autem mea israhel. 20

N anno quo ingressus est thartan in as=
sotum. cum misser eum sarcion reraſ=

- inuenietis: et ubi
sunt remiges? In

in gno festinans stabat ih̄s: et clama-
mal dices. Si q̄s sit: veniam ad me et dic
hac. Qui credit in me sicut dicit scriptura: su-
nima de recte eius fluet aqua viva. Hoc autem
dixit de spiritu: quē acceperūt erāt credē. I enī
nō dū em̄ erat sp̄ū datus: qā ih̄s nō dū in-
glificari. Ex illa ḡ turbazim adiisse. Et
h̄mores eis dicebāt. Hic ē xp̄s. Quidā autē dicebāt. Hic
quid a galilea venit xp̄s. Non scriptura di-
cit: qā e. semie dauid. et certe h̄c est stello vbi
erat dauid venit xp̄s et illenfio ita ḡ facta
in turba ppter eū. Quidā autē ex xp̄is voluit
apprehendere eum: h̄ nemo misit sap̄ eū manū.
Venerūt ḡ mīstri ad pōnīfīes et phariseos: et
dixerūt eis illi. Quare non adduxisti eum?
R̄nderūt mīstri. Nūquid hec locutus ē homo:
sicut h̄s homo. R̄nderūt ergo eis pharisei.
Nunqđ et vos seducti estis? Nūquid ex p̄tī:
cip ibi aliquis credit in eū: aut ex phariseis?
Sed turba hec que nō nouit legē: maledicti
sant. Dixit nōcōdem⁹ ad eos: ille qui reit ad

Man. 27. v. 1

ascendit ihesus in temp
rabatur iudei dicentes **Quo h.**
didicest? R^undit eis ihesus: **i d.** **M**ea do-
ctrina non ē mea s^e eius q̄ misit me. **H**i quis
voluerit voluntatem ei? facē: cognoscet de do-
ctrina. **V**trū ex deo sit: an ego a me ip̄o loq̄r
Qui a semetip̄o loquit̄ gloriā p̄priā querit.
Qui aut̄ q̄rit gloriam eius q̄ misit eū. **H**ic verax
est: **i** mīsticia i illo non est. **N**onne moyses
dedit vobis legē? **E**t nemo ex vobis facit le-
gem. **Q**uid me q̄rit interficeret? R^undit tur-
ba et dixit. **D**emonium habes. **Q**uis te q̄rit
interficere? R^undit ihesus: **i dixit eis.** **V**nū
opus feci: **i** omnes miram̄. **P**ropterea mo-
yses dedit vobis circumcisōnē: non q̄a exmo-
yse est: sed ex p̄ibō. **E**t in sabbato circumcidit̄ s-
hoīem. **H**i circumcisōnē accipit homo in sab-
bato ut nō soluat lex moysi: michi indigna-
mīni q̄a totū hoīem sanū fea i sabbato. **N**o-
lite iudicare sed in faciem: sed iustū iudicium
iudicate. **D**icebat ergo quidam ex iherosolimis.
Nonne hic ē quē q̄runt interficeret? **E**c-
ce palā loquit̄: **i** nichil ei dicunt. **N**unquid
vere coznouerūt p̄nipes q̄a hic ē xp̄s? **S**ed

e
vo vestris redit estis et i scer-
vve. t nisi matre vestra: qd venit nō
vir: vodim. et non erat qd audiret. Nunqd
restituta et paruula facta est manus mea ut
possu redimere: aut non est in me virtus
iberabu e Ecce in increpatione mea de-
rtu facia mare: ponam flumia insecu. Conspic-
escet pisces sine aqua: et morientur in sicca. In-
uia celos tenebris: et saccu ponam operimentu-
m. Dns dedit michi lingua eruditam: ut
i sustentare eum qui lassus est verbo. Erigit
ane mane erigit michi aurum: ut audi aquaf
agistrum. Dns deus aperuit michi aurum: ego
ut non contradico: retrosum non abiui. Corpus
eum deo pueritib*u* et genas meas velleb*u*:
c*u* mea non auerti ab increpatib*u* et conspuen-
to dns deus auxiliator meus: ideo non sum
fusus. Ideo posui faciem meam ut petram duris-
nam: et scio quoniam non confundar. Juxta est qd
stifitat me. Quis contradicit michi e Hoc m*u*
Quis est aduersari meus e Accedat ad me
cce dns deus auxiliator meus. Quis est qui
indemnet me e Ecce omnes quasi vestimentum
terent: tunc nea comedet eos. Quis servobis

Manjha 21 VIII
potabit eos. Et ponā o...
viā: et semice mee exaltabun
longe veniet: et ecce illi ab aq.
et isti de terra australi. Laudate c
terra: nubilate mōes laudē: q̄a co
dominus populū suū. et pauperz suorū miser
bitur. Et dixit sp̄on. Dereliquit me domin⁹:
et domin⁹ oblitus ē mei. Nūqd obliuisci po
test mulier īfantē suū: ut non misereatur filio
uteri sui. Et si illa oblitera fuerit: ego tamē nō
obliuiscar tui. Ecce ī manib⁹ meis descripsi
te: muri. tui corā oculis meis semp. Venerūc
structores tui: destruentes te ī dissipātes. a te
exibūt. Leua ī circuitu oculos tuos ī vide:
om̄es isti cōgregati sunt: venerūt tibi. Viuo
ego dicit dñs: q̄a om̄ib⁹ bijs velut ornamen
to vestieris: ī circūdabis tibi eos q̄si sponsa
Qd̄ia deserta tua et solitudīnes tue ī terra rus
me illae nūc anguste erūt p̄ habitat oībo: ī lō
ge fugabūtur q̄ absorbebāt te. Adhuc dicent
ī aurib⁹ cuius filij sterilatis tue. Angustus
est mich loc⁹: fac spaciū michi ut hábitē. Ec
dices ī corde tuo. Quis michi genuit istos s
Ego sterilis: ī nō pariēs trāsmigrata ī can

Loquere deus meus . Et dixit ad me
mare possum est in spacio loco ut esset altum
immensum : erit autem ei introitus in agusto
locus positus : ut esset similis fluminibus . **Q**uis
nisi volens voluerit ingredi mare et videre eum
vel dominari eius : si non traherit angustum in latitudine
me venire quomodo poteris **I**tem aliud **C**ivitas
est edificata . et posita in loco campestri : est
autem plena omni honorum . **I**ntritus eius angu-
stus et in propria positus : ut esset a dextris quodam
ignis . a sinistris aqua alta : semita autem evna
sola inter eos posita . hoc est inter ignem et aquam :
ut non capiat semita nisi solimodo vestigium
hominis . **H**i autem dabit civitas homini in heredi-
tatem : si nunquam depositum periculum protransierit
quod accipiat hereditatem suam . **E**t dixi . **D**ic do-
mine . **E**t dixit ad me . **D**ic est et israhel pars .
Propositi eos enim feci seculum : et quando transgressus
est ad amorem constitutio mea : iudicatum est quod factum est .
Et facti sunt introitus huius seculi angusti et
dolores et laboriosi : per audi autem et mali et peri-
culorum pleni . et labore magno opere fulti : nam
maioris seculi introitus in spacio . et securi : et fa-
cientes immortalitatis fructum . **H**i ergo non in-
gredientes ingressi fuerunt . et rursum exi-
scent .

quedā sursum recederet pa-
neret. Et tercia die imperasti aq-
ri. in septē parte terre: sex vero parte siccasti
et conuasti: ut ex hijs sint corā te mīstrantia
semīata a deo et culta. Verbū enī tuū pcessit:
et opus statim siebat. Processit enim subito
fructus multitudinis immēsus: et cōcupiscē-
tue gustus multiformes: et flores colore im-
mutabili et odores odoramēti īuestigabilis
Et die tertio hec facta sunt. Quarta autē die
imperasti fieri solis splēdorē: lune lumiē. stella
rum dispositionē: et imperasti eis ut defuissent
futuro plasmato homī. Quinto autē die dixi-
sti septēme partib⁹ erat aqua congregata ut
pcrearet aīalia et volatilia et pisces: et ita fi-
ebat. Aqua muta. et sine aīa q̄ dēi nūcu imbe-
bantur aīalia faciebat: ut ex hoc mirabilia tu-
a nacōes enarrēt. Et tūc conuasti duas aīas:
nomen vni vocasti enoch. et nomen scđe voz-
casti leuiathā: et separasti ea ab alterutro. Nō
enī poterat septē pars vbi erat aqua cōgre-
gata capere ea. Et dedisti enoch vñā partē q̄
ficcata est tērā die ut habite in ea: vbi sunt
montes mille. Leuiathan autē dedisti septēmā
partem humidā: et conuasti eā ut fiat in deuto =

depopulator est vastat. Ascende etiam iob sicut
mede: omnē gemitū ei? cessare feci. Propter
ea repleti sūt lūbi mei dolore: angustia posse
dit me. sicut angustia parturiētis. Currui cū
audire: cōturbat? sūt cū viderem. Emaruit
cor meū tenebre stupefecerūt me Babilon di-
lecta mea. posita ē michi in umbraculū. Po-
ne mēsam: cōtēplare i specula. Comedētes
et bibētes. surgite p̄m̄ipes. arrip̄te clipeū:
hec enim dixit michi dñs. vade et pone spe-
culatoře: et qđcunq; viderit annūciat. Et vi-
dit currū quoꝝ equitū. ascēsoře aſimī et ascē-
sořem camelī: et cōtemplat? est diligēt mul-
to intūitu. Et clamauit leo. Sup speculam
domini ego sū stās ingiſ p̄ diē: et sup custo-
diā meā ego sum stans totis noctib⁹. Ecce
iste venit ascensoř vir bī ge equitū. Et respō-
dit et dixit. Cecidit et cedit babilon: et om̄ia
sculptilia deoꝝ eius cōtrita sūt in terrā. Tri-
cura mea et filia aree mee: q̄ audīui a dño ex-
ercituū deo israhel ānūciāui vobis. Onus
dumā. Ad me clamat ex seir. Custos quid de
nocte. custos quid de nocte. Custos. Spec-

restiterit: et brachium eius spicas leget. Et eis
hunc quodrens spicas in valle raphai: et relinquitur
in eo si ut racemus: et hunc excusio oleo. duas
vel trium olmarum in summitate rami. hunc quantum aut
quinq[ue]. In cacumini vero eius fructus: dicit
dominus deus israhel. In die illa inclinabitur homo
ad factorum suorum. et oculi eius ad sanctum israhel
restituentur: et non inclinabitur ad altaria quae fecerunt
manus eius. et quod operati sunt digitis eius: non re-
spicietur lucos et delubra. In die illa erunt ciui-
tates fortitudinis eius derelictae. hanc aratra et
segetes quae derelictae sunt a facie filiorum israhel: et
eris deserta. quia oblitus es dei saluatoris cuius
et fortis adiutoris tui non es recordata. Pro-
pterea placabis placatione infidelem: et germe
alienum seminas. In die placaonis tue labru-
sea: et manu semine tuum florebit. Ablata est mes-
sis in die hereditatis: et dolebit trauter. Ve
multitudo populi multorum ut multitudo maris
sonantis: et tumultus turbarum sicut sonitus a-
qua multarum. Sonabunt populi sicut sonitus
aqua inundantium: et increpabit eum et fugiet
populus: et ranetur sicut pulvis motu a facie

uicimur nos omes quenque elegisti populum.
Dec aut omia dixi corā te domie quod propter nos
reasisti seculū. Residuas aut gentes ab adam
atas dixisti eas mil esse: et quoniam salive assimili
ate sūt: quoniam stilliquidum de vase simulasti abun
dantiam eoꝝ. Et nūc dñe ecce iste ḡēces quoniam
nichilū deputare sūt ceperūt dñari nr̄i ⁊ deuo
are: nos aut popul⁹ tu⁹ quē vocasti promogez
ntū. vni genitū emulatorē tuū traditi sum⁹
n manib⁹ eoꝝ. Etsi propter nos creatū est secu
lum: quoniam re non hereditatē possidem⁹ cū seculoꝝ

Solque quo hec^e . **A**.

Ct factum est cū finissem loqui verba hec
missus est ad me angel⁹ qui missus fuerat ad
ne primis noctibus: et dixit ad me. **H**urge
sdra: ⁊ audi h̄mones quos veni loqui ad te.

futurū: sed qđ ī p̄sentie R̄ndi ⁊ dixi. Dñato
domine: ecce disposeristi lege tua: quo niā iust
hereditabūt hec. Impij autē peribūt: iusti au
ferēt angusta sperantes spacioſa. Qui enim
impie gesserunt: ⁊ agusta passi sūt: ⁊ ſpacio
ſa nō videbunt. Et dixit ad me. Non ē iude
ſup deū: neq; intelligēs ſup altissimū. Pereā
enī multi pſentes: qz negligit qā te poſta
dei lex. Mūdans enī mūdauit de? remētibus
quādo venerūt: quid facientes viuerēt et qd
obſuantes nō punirentur. H̄j autē non ſan
pſuati et cōtradixerunt ei: et cōſtituerunt fibi
cogitamē vanitatis. ⁊ ppoſuerūt fibi circum
uētiones delictorū: et ſup dixerunt altissime
non ēē. et vias eius non cognouerunt: ⁊ le
gē ei? ſpreuerūt et ſpōfiones ei? abnegauerūt

May 29 2011

Biblia

Biblia (lat.)

[Argentorati; Henricus Eggenstein, non post 24.V.
1466.] 2°, ff. 02

H 3037. BMC I 66. G 2/4205

Fragment: obrazenje le 2. liste : Liber Machabeorum

fo 12a Cap. 1 : Incipit [Agathopus] beati Hieronymi prefat[i] in
1-2 libro machabeorum [...].
X mas[rachias] et filij eius:

fo 16B 35-37 et op[er]uerunt se cilicijs: // et

fo 2[10]a cap ... cum exercitu multo. Et misit occulte epistola //

1-2 socijs suis ...

26B 35-36 ... et fecit m[u]ptias eius ptolomaide, sicut reges

in magna

Ad 99

Bithia (lat).

[Argentinae, Herrensch Esguinton,
non pos 27. v. 1466] 2°. got.

H 3037. BMC I. 66. 94 4005

Fragment (2 pedros), pr.
remaining
wrynn, plateice, solopis, dolophonite
~~in foliaceous, bluish, pale green,~~
D. 17. stol. li ochyskleride petrae
in navelle p. pale rostris, brachiat
Kartujianus

